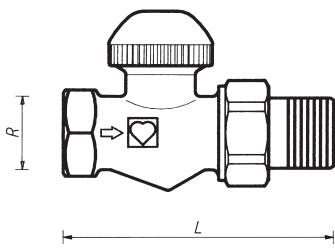


# HERZ - TS - 98 - V

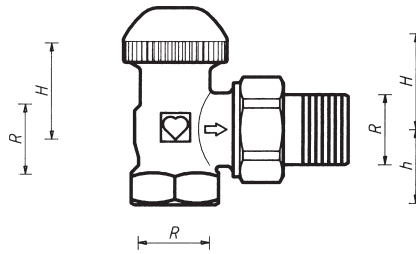
Technický podklad pre  
7623 V/7624 V/7628 V  
7658 V/7659 V

Spodné diely termostatických  
ventilov s priamym nastavením krivky

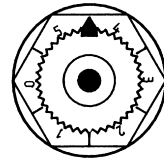
Vydanie 0104



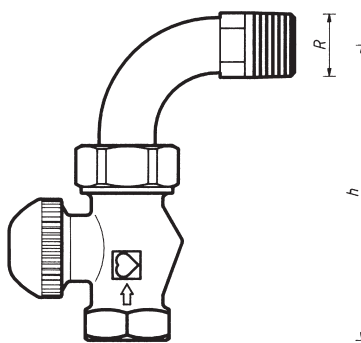
7623



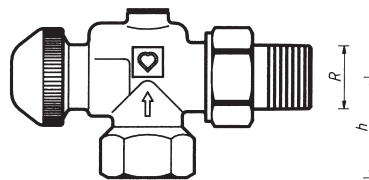
7624 V



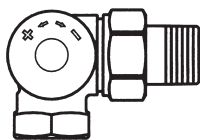
HERZ - TS - 98 - V  
Termostatický zvršok



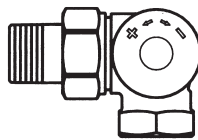
7623 V + 6249



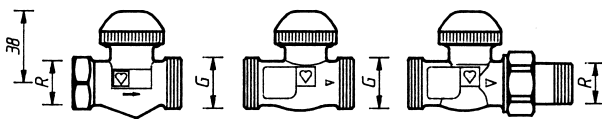
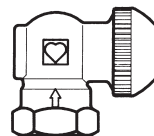
7628 V



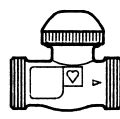
7658 V



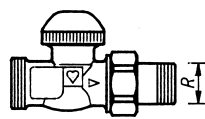
7659 V



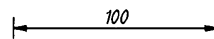
1 7623 71



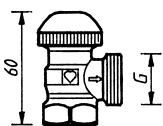
1 7637 67



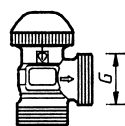
1 7633 67



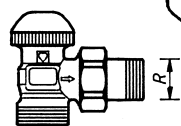
1 7648 67



1 7624 71



1 7624 42



1 7638 67

Ďalšie vyhotovenia

R = R 1/2"  
G = G 3/4

Vyhradzujeme si právo na zmeny  
dané technickým pokrokom

| Produkt. skupina     | Popis                            | DN | R   | Ø  | L  | H  | h  | Obj. číslo                             |
|----------------------|----------------------------------|----|-----|----|----|----|----|--|
| 7623 V               | výrobná rada "F" priamy ventil   | 10 | 3/8 | 12 | 75 | 27 | -  | 1 7623 65                              |
|                      |                                  | 15 | 1/2 | 15 | 83 | 27 | -  | 1 7623 67                              |
|                      |                                  | 20 | 3/4 | 18 | 98 | 27 | -  | 1 7623 69                              |
| 7624 V               | výrobná rada "F" rohový ventil   | 10 | 3/8 | 12 | 49 | 27 | 20 | 1 7624 65                              |
|                      |                                  | 15 | 1/2 | 15 | 54 | 23 | 23 | 1 7624 67                              |
|                      |                                  | 20 | 3/4 | 18 | 63 | 23 | -  | 1 7624 69                              |
| 7623 VD<br>+<br>6249 | EN 215 F priamy ventil s oblúkom | 10 | 3/8 | 12 | 40 | 27 | 84 | Ventil a oblúk sa objednáva samostatne |
|                      |                                  | 15 | 1/2 | 15 | 54 | 27 | 94 |  |
| 7628 V               | rohový špeciálny ventil          | 10 | 3/8 | 12 | 49 | 35 | 27 | 1 7628 65                              |
|                      |                                  | 15 | 1/2 | 15 | 55 | 35 | 29 | 1 7628 67                              |
| 7658 V               | AB                               | 15 | 1/2 | 15 | 53 | 26 | 31 | 1 7658 67                              |
| 7659 V               | CD                               | 15 | 1/2 | 15 | 53 | 26 | 31 | 1 7659 67                              |

Stavebné dĺžky v mm pre rady podľa normy EN 215 T 2 HD 1215

Stavebné dĺžky sú v mm

Všetky modely sú poniklované s oranžovou krytkou. Každý má špeciálny nátrubok pre závitové rúrky so skrútkovaním, ktoré je kónicky tesnené.

|       |             |                           |
|-------|-------------|---------------------------|
| 7623V | 3/8" - 3/4" | Priamy ventil rady F      |
| 7624V | 3/8" - 3/4" | Rohový ventil rady F      |
| 7628V | 3/8" - 1/2" | Rohový špeciálny          |
| 7658V | 1/2"        | Uhlový rohový ventil "AB" |
| 7659V | 1/2"        | Uhlový rohový ventil "CD" |

Univerzálne modely priame a rohové existujú aj rady D.

Vyhotovenia

HERZ - TS - 98 - V

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Max. prevádzkový tlak    | 10 bar  |
| Max. prevádzková teplota | +120 °C |

Kvalita vody musí zodpovedať norme ÖNORM, respektíve Smernici VDI-2035.

Pri použití prechodiek HERZ pre medené a ocelové rúrky treba tieto hodnoty skorigované s prihliadnutím na EN 1264-2:1998 Tabuľka 5. Pri prechodoch na plast dodržiavať max. prevádzkovú teplotu 80 °C a max. prevádzkový tlak 4 bar, ak to umožní výrobca rúrky.

Prevádzkové údaje

Prechodky HERZ

|                           |   |
|---------------------------|---|
| HERZ-TS-90                | Ventily bez prednastavenia                              |
| HERZ-TS-90-E              | Ventily s redukovaným odporom pre jednorúrkové sústavy  |
| HERZ-TS-E                 | Ventily s maximálnym prietokom pre jednorúrkové sústavy |
| HERZ-TS-90-V              | Ventily s plynulým skrytým prednastavením               |
| HERZ-TS-90-k <sub>v</sub> | Ventily s konštantnými hodnotami k <sub>v</sub>         |

Pre tieto vyhotovenia existujú osobitné podklady.

Dalšie vyhotovenia

Teplovodné vykurovacie sústavy kde nechceme alebo nemôžeme použiť na vyregulovanie ventily do späťochy.

Rozsah použitia

Namontovaný kovový prípoj 6210 kónicky tesnený. Odporúčame použitie montážneho kľúča 6680.

Pripojenie telesa

Na strane pripojenia vyk. telesa a pripojenia vonkajším závitom G 3/4"

|             |             |  |
|-------------|-------------|--|
| <b>6210</b> | 1/2"        | Oceľová potrubná prípojka, dĺžka 26 resp. 35 mm  |
| <b>6211</b> | 1/2"        | Redukčná prípojka, 1/2" x 3/8"   |
| <b>6213</b> | 3/8"        | Prípojka oceľového telesa, 3/8" x 1/2"   |
| <b>6218</b> | 3/8" - 1/2" | Dlhý závitový nátrubok, bez matice, pri montáži ho možno podľa potreby skrátiť (vzhľadom na rozdielne vzdialenosti pripájaných prvkov).<br>Dĺžky 3/8" x 40, 1/2" x 39, 42 resp. 76 mm. |
| <b>6218</b> | 1/2"        | Závitový nátrubok, bez matice dĺžky 36, 48 resp. 76 mm.  |
| <b>6235</b> | 3/8" - 1/2" | Spájková prípojka, 3/8" x 12, 1/2" x 12, 15 resp. 18 mm.   |
| <b>6249</b> | 3/8" - 1/2" | Závitový oceľový pripájací oblúk, bez matice, s kužeľovým tesnením   |
| <b>6274</b> | G 3/4"      | Svorkové prípojky pre oceľové a medené rúrky,<br>pre priemery rúrok 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 mm.  |
| <b>6276</b> | G 3/4"      | Prechodky s mäkkým tesnením pre meď a tenkostennú oceľ,<br>ako aj pre tvrdé oceľové rúrky a rúrky s tvrdou galvanizovanou<br>povrchovou plochou, pre priemery rúrok 12, 14, 15 mm.     |
| <b>6098</b> | G 3/4"      | Prípojka plastovej rúry PE-X, PB- a plastliníkové pripájacie rúry.   |

Ostatné pripojenia ventilu:

|             |           |  |
|-------------|-----------|--|
| <b>6219</b> | 1/2"      | Redukčná objímka, k pripojeniu rúry na ventil, žlté vyhotovenie,<br>vnútorný závit (rúra) x vonkajší závit (ventil), 1" x 1/2", 1 1/4" x 1/2". |
| <b>6066</b> | M22 x 1,5 | Prípojka plastovej rúry pre PE-X, PB- a plastliníkové rúrky,<br>používať s adaptérom 1 <b>6272</b> 01 (R 1/2 x M 22 x 1,5)                     |
| <b>6098</b> | G 3/4"    | Prípojka plastovej rúry pre PE-X, PB- a plastliníkové rúrky,<br>používať s adaptérom 1 <b>6266</b> 01 (R 1/2 x G 3/4")                         |

Dimenzia prechodiek pre plast vid'. výrobný program HERZ.

## Ďalšie pripojenia

Objednávkové čísla vid'  
cenník HERZ

Ak ventil nemá byť vybavený termostatickou hlavickou, môžeme krytku nahradiť ručnou hlavickou.  
Pri montáži dodržujte priložený návod.

**HERZ - TS**  
**Ručná hlavica**



|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1 <b>6680</b> 00 | Montážny kľúč                   |
| 1 <b>6819</b> 98 | HERZ-TS-98-V - nastavovací kľúč |
| 1 <b>7780</b> 00 | HERZ - Changefix                |
| 1 <b>9102</b> 80 | HERZ-TS - ručná hlavica         |

**Príslušenstvo**

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1 <b>6367</b> 98 | HERZ-TS-98-V - zvršok |
|------------------|-----------------------|

**Náhradné diely**

Univerzálne modely sú vybavené vnútorným závitom pre pripojenie závitových rúrok, alebo pomocou prechodiek, oceľových alebo medených kalibrovaných rúrok.

Prechodky objednávať samostatne.

Pri spojkách R=1/2" a priemeroch rúrky 10, 12, 14, 16 a 18 mm treba medzi spojku a prechodku vložiť adaptér 6272.

| rúrka Ø D mm     | 12        | 10        | 12        | 14        | 15        | 16        | 18        |
|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Ventil R=        | 3/8"      | 1/2"      |           |           |           |           |           |
| Adaptér obj.č.   |           | 1 6272 01 | 1 6272 01 | 1 6272 01 |           | 1 6272 01 | 1 6272 11 |
| Prechodka obj.č. | 1 6292 00 | 1 6284 00 | 1 6284 01 | 1 6284 03 | 1 6292 01 | 1 6284 05 | 1 6289 01 |

**Pripojenie rúrok**  
**Univerzálne modely**

Pri montáži oceľových alebo medených rúrok odporúčame použitie oporných objímok. Pre uľahčenie montáže natrite prechodky silikónovým olejom. Dodržiavajte firemné návody na montáž.

Prednastavenie systémom dvojitej kuželky. Vonkajšia kuželka sa prednastaví - t. j. obmedzí sa jej zdvih, čo ale neovplyvní pracovný rozsah vnútornej kuželky. Na prednastavenie sa používa kľúč 1 **6808** 67. Tento kľúč je dvojdielny a pozostáva z ručného kolečka ukazovateľa.

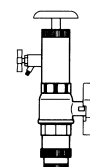
**Funkcia prednastavenia**

Ventily HERZ-TS-90 sa vyrábajú v troch rôznych formách, ktoré sa odlišujú vyhotovením zvrškov.

- HERZ-TS-90 - Ventily bez prednastavenia
- HERZ-TS-90-kv - Termostatické ventily s fixnou hodnotou kv
- HERZ-TS-90-V- Termostatické ventily s plynulým prednastavením
- HERZ-TS-98-V- Termostatické ventily s priamym nastavením krivky

Ak sa už počas prevádzky sústavy vyskytne situácia, keď je potrebné z dôvodu regulácie prietoku do telesa použiť iný zvršok ako bol pôvodný, je ho možné vymeniť pod tlakom pomocou zariadenia HERZ-Changefix. Rovnako je možné vyčistenie alebo výmena poškodeného zvršku.

**HERZ - TS - 90 -**  
**kompatibilita**  
**Výmena**  
**termostatických zvrškov**



Pri používaní zariadenia HERZ-Changefix dodržujte priložený návod.

1. Sňať termostatickú alebo ručnú hlavicu alebo krytku.
2. Nastaviť oranžovú čiapočku rukou alebo nastavovacím kľúčom (1 6819 98) na požadovanú hodnotu 1-6 (0).  
Pracovné nastavenie medzi "4" a "5".
3. Namontovať termostatickú alebo ručnú hlavicu.

Ventil je prednastavený.

Ako vretenové tesnenie sa používa špeciálny tesniaci krúžok, ktorý zabezpečí maximálnu nenáročnosť na údržbu a ľahkosť chodu ventilu. Termostatický zvršok je vymeniteľný pod tlakom. Po výmene zvršku je treba ventil znovu prednastaviť.

Postup:

1. Demontáž termostatickej hlavice.
2. Vyskrutkovať zvršok a nahradiť ho novým.
3. Znovu namontovať termostatickú alebo ručnú hlavicu.

Na výmenu zvršku možno použiť zariadenie HERZ-Changefix.

Počas montáže chráni ventil krytka, ktorá umožňuje aj uvedenie ventilu do prevádzky.

Nastavenie zdvihu pomocou krytky:

Na vrchu krytky sú dve značky "+" a "-".

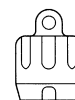
1. Uzavrieť ventil pomocou krytky otočením v smere ručičiek.
2. Označiť pozíciu, na ktorej sa nachádza značka "+".
3. Otočiť krytku proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa značka "-" nachádzala v pozícii, v ktorej bola predtým značka "+".

Spodné diely termostatických ventilov sa montujú tak, aby smer prúdenia vody bol v smere šípky (šípka na ventile). Termostatickú hlavicu montovať horizontálne, aby sme zabezpečili čo najmenšie rušenia a tým optimálnu reguláciu teploty v miestnosti.

Termostatické hlavice nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, alebo silnému tepelnému žiareniu rôznych telies, pretože môžete nepriaznivo ovplyvniť ich činnosť. Pri zakrytých alebo zastavaných telesách odporúčame použiť termostatickú hlavicu s diaľkovým snímačom alebo s diaľkovým ovládaním.

Po ukončení vykurovacej sezóny ventil otočením proti smeru hodinových ručičiek úplne otvorí, aby sa zabránilo usadzovaniu nečistôt a tzv. „zapečeniu“ ventilu.

#### Postup nastavenia



**HERZ - TS - 98 - V**  
nastavovací kľúč  
1 6819 98

#### Tesnenie vretena



**Obj. číslo zvršku**  
1 6367 98

#### Termostatický ventil HERZ

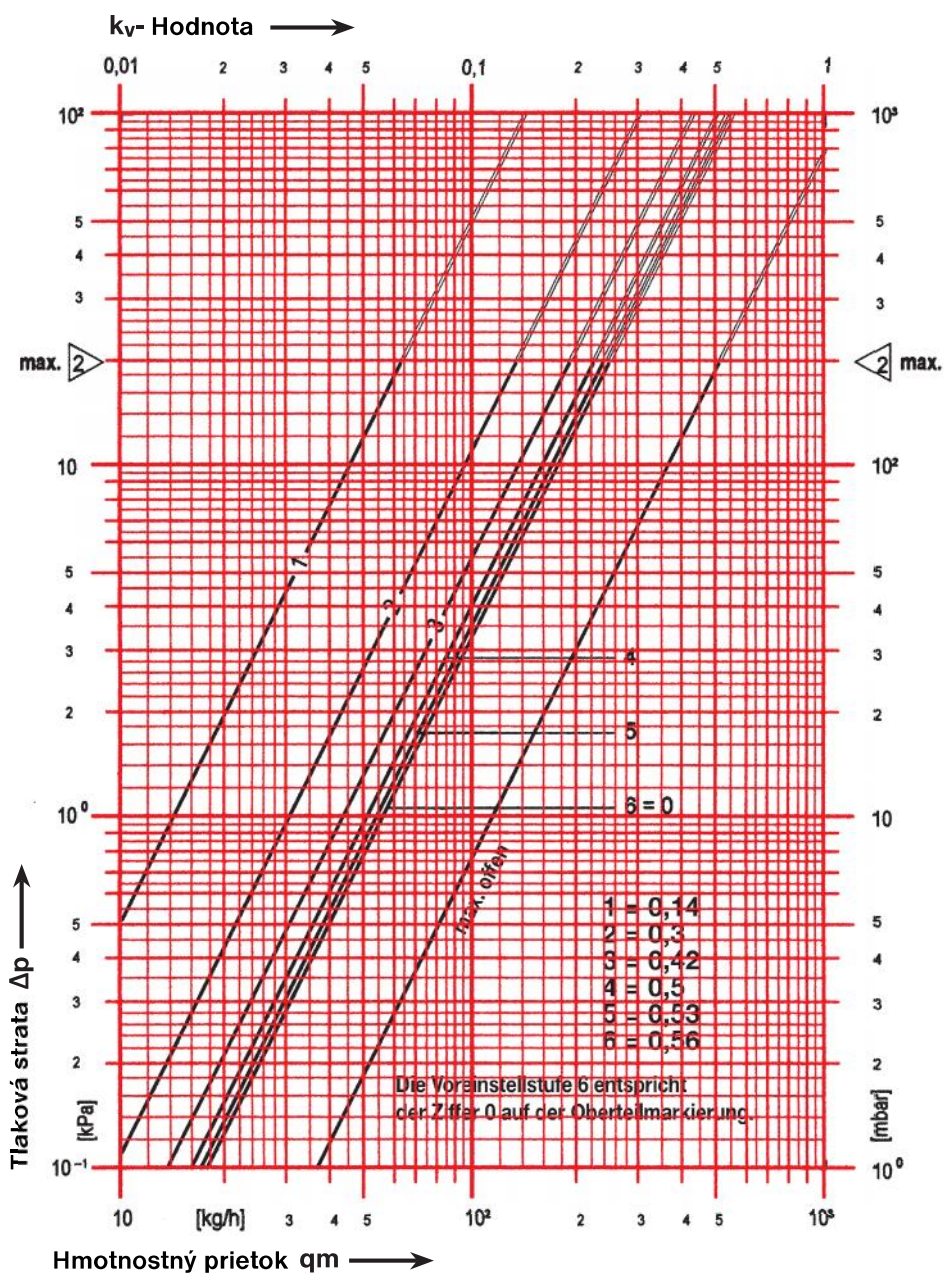


**Montáž**  
Pre montáž doporučujeme  
montážny kľúč 1 6680 00

#### Prevádzkové podmienky

#### Letné nastavenie

Dimenzovanie ventilu ( $\Delta p$ ) vykonávame v súlade s "katalógovým listom VDMA o projektovaní a hydraulickom vyvážení vykurovacích zariadení s termostatickými ventilmi na vykurovacích telesách".



Údaje sa vzťahujú na statický tlak od 2,5 - 10 bar.

| Pásmo proporcionality (K)<br>prednastavenie | kv hodnota |      |      |      |      |      |      |      |
|---|------------|------|------|------|------|------|------|------|
|   | 0,5        | 1    | 1,5  | 2    | 2,5  | 3    | 3,5  | 4    |
| 1   | 0,05       | 0,11 | 0,14 | 0,14 | 0,14 | 0,14 | 0,14 | 0,14 |
| 2   | 0,13       | 0,25 | 0,29 | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,30 |
| 3   | 0,14       | 0,26 | 0,38 | 0,42 | 0,44 | 0,44 | 0,45 | 0,45 |
| 4   | 0,14       | 0,27 | 0,39 | 0,50 | 0,54 | 0,55 | 0,56 | 0,57 |
| 5   | 0,15       | 0,28 | 0,40 | 0,53 | 0,66 | 0,70 | 0,72 | 0,73 |
| 6   | 0,15       | 0,28 | 0,41 | 0,56 | 0,70 | 0,76 | 0,80 | 0,81 |

Vyhradzujeme si právo na zmeny dané technickým pokrokom